



Esbjörn at the Study Corner
Carl Larsson, 1912
National Museum, Sweden
Public Domain

EUROPEANA EDUCATION

Guida all'utilizzo di Europeana per la formazione

13 Marzo 2017

Europeana in ambito formativo

Per chi è questa guida?

- Formatori di varie discipline, in particolare arte, storia e musica.
- Creatori di risorse formative (applicazioni, giochi, MOOC, etc).
- Editori in ambito educativo.
- Studenti e studiosi alla ricerca di un contenitore vario e affidabile di contenuti digitali sul Patrimonio Culturale.

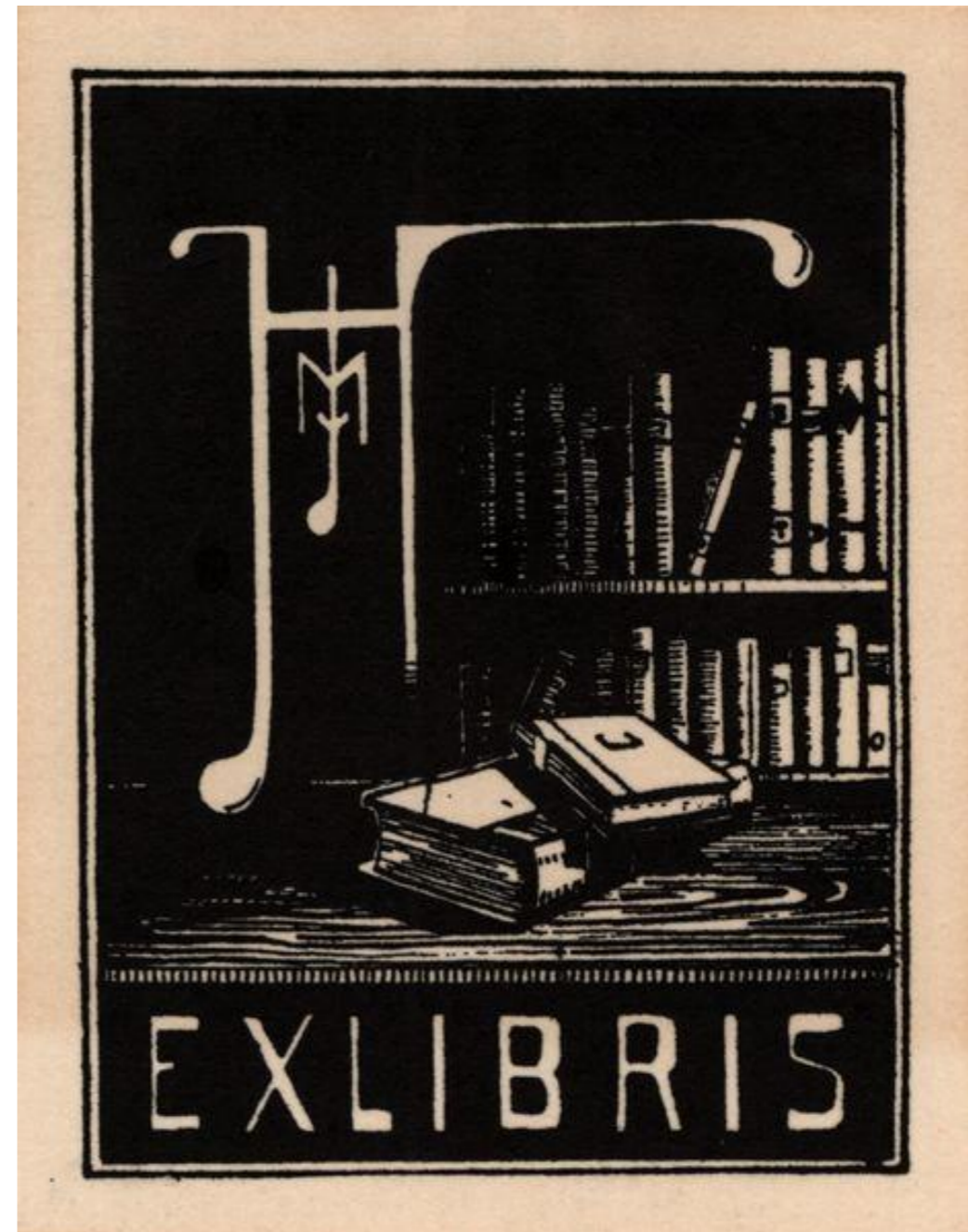
Dopo la lettura di questa guida, potrà:

- Sapere chi siamo e cosa facciamo.
- Conoscere i modi più efficaci per trovare contenuti pertinenti.
- Esser in grado di cercare contenuti con licenze adeguate per un utilizzo in ambito formativo.
- Sapere come attribuire correttamente i contenuti utilizzati agli autori.
- Essere in grado di creare e condividere (e potenzialmente commercializzare) le proprie risorse educative.

Questo è un documento aggiornato con continuità e i feedback sono benvenuti. Commenti e suggerimenti possono essere condivisi tramite reuse@europeana.eu.

Content

1. Cos'è Europeana?
2. Concetti chiave
3. Cercare in Europeana
4. Reperire contenuti riusabili
5. Come attribuire i contenuti agli autori
6. Uso delle API Europeana
7. Mettetevi in gioco!



[bokägmärke, exlibris](#)

Creator unknown, 1929
Malmö museer, Sweden
Public Domain

Cos'è Europeana?

Cosa offriamo?

→ Contenuti vari e ispiratori:

- 50m+ oggetti di [patrimonio culturale digitale](#) come fotografie, video, musica, giornali, testi (lettere, diari e libri), testimonianze orali e cinegiornali.
- [20m+ oggetti](#) utilizzabili in ambito formativo.
- [Allestimenti \(curated exhibitions\)](#) e collezioni tematiche.
- Contenuti in 22 lingue (in crescita) e allestimenti disponibili in 12 lingue.

→ Strumenti per l'accesso e l'uso dei contenuti:

- [Ricerca manuale e download](#)
- [Quattro API](#)



Noi siamo la piattaforma europea per il patrimonio culturale digitale, finanziata dalla Commissione Europea.

Concetti chiave

Copyright: [Copyright](#) è una forma di [proprietà intellettuale](#) che protegge lavori artistici originali (es. fotografie, dipinti e opere letterarie) e altri lavori pubblicati. Il Copyright è limitato temporalmente; dopo che [scade](#), l'oggetto diventa di dominio pubblico ed è consentito il suo "libero utilizzo e riutilizzo da parte di chiunque senza dover ottenere il permesso da parte del detentore del copyright".

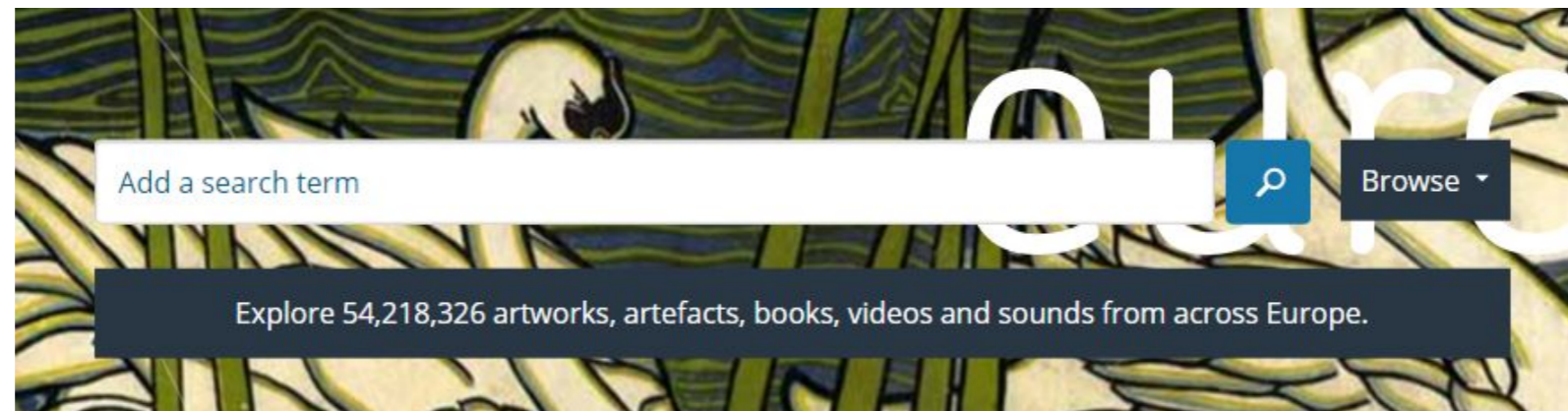
Fornitore di dati o istituzione: Si riferisce al Museo, alla Galleria, all'Archivio o alla Biblioteca (o ad un'altra Istituzione) che fornisce ad Europeana i propri contenuti digitali del patrimonio culturale.

Liberamente utilizzabile: Contenuto che può essere liberamente utilizzato e riusato per uso commerciale e non commerciale; comprende il contenuto etichettato come Public Domain, CC0, CC BY e CC BY-SA.

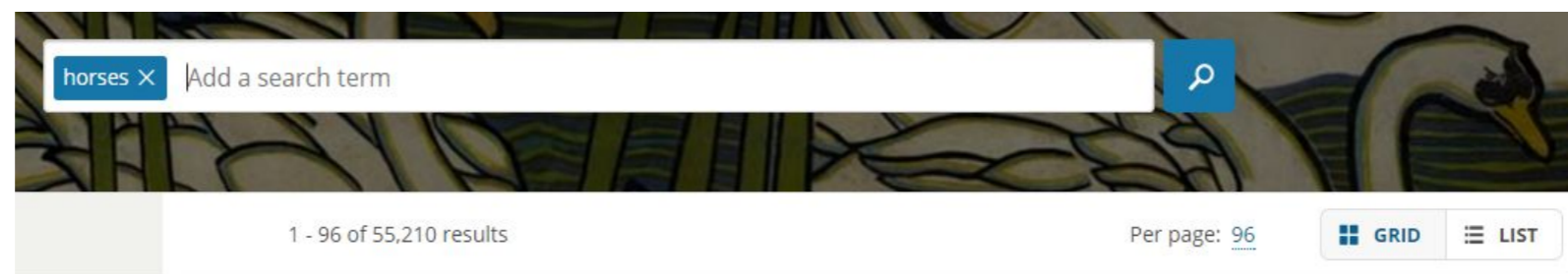
Riuso: Utilizzo del contenuto in modo nuovo (es. costruendoci sopra, adattandolo, rimescolandolo) e/o in ambienti nuovi (digitali o analogici), per esempio Apps, giochi, portali online, lavori con stampanti 3D.

Cercare in Europeana

Nella nostra [homepage](#) è presente un box di ricerca che permette l'accesso a tutti i contenuti di Europeana.



E' possibile avviare la ricerca inserendo una keyword (es. 'horses') in questo box.



Si rileva che questo può presentare molti risultati. E' possibile sia scegliere la visualizzazione in formato lista o in formato griglia sia cambiare il numero di oggetti visibili per pagina.

Consigli per la ricerca

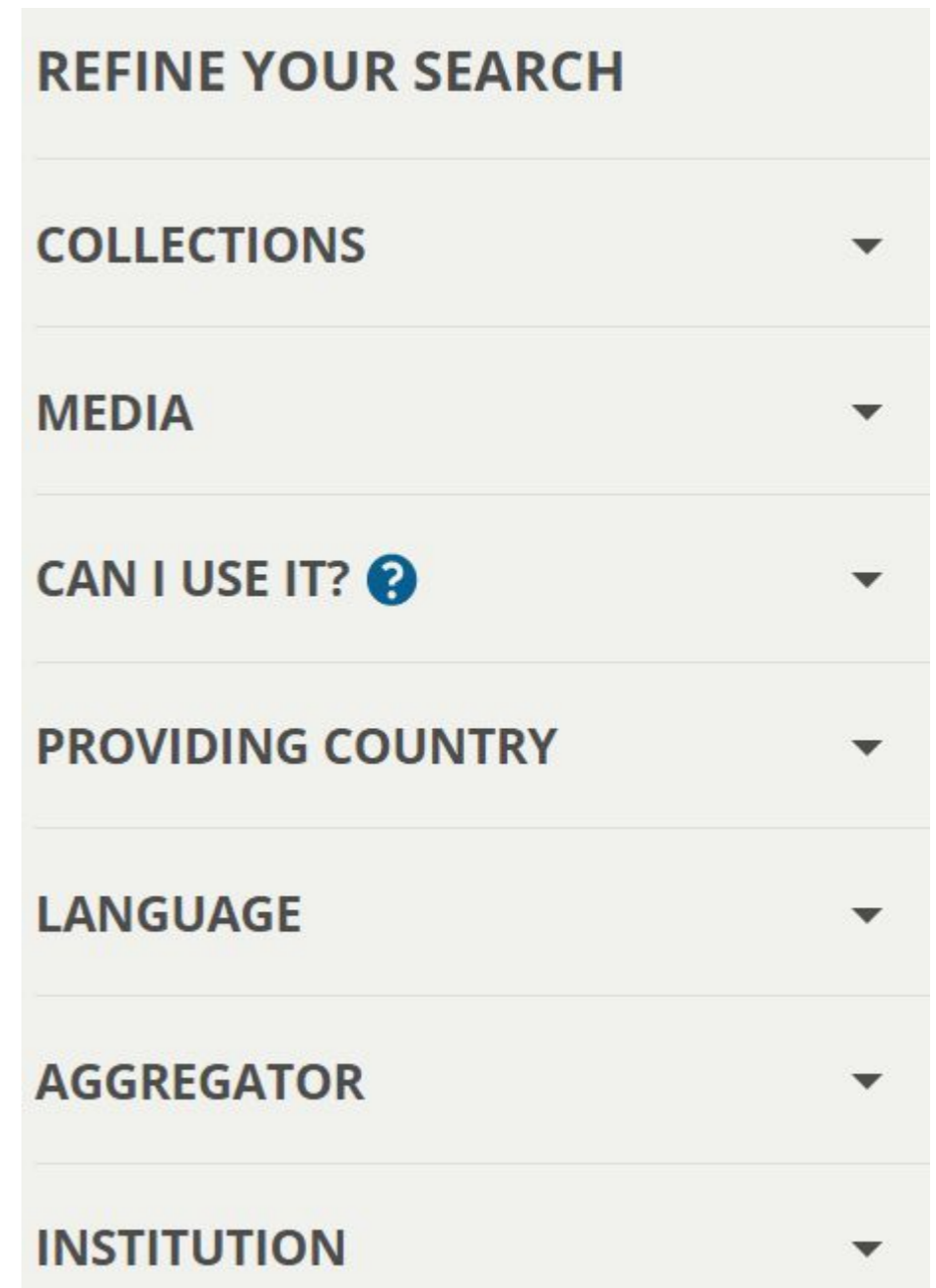
Se non si desidera visionare tutto o se non si sa bene cosa si sta cercando, è possibile utilizzare questi suggerimenti!

"National library of France"	Le virgolette permettono di cercare una esatta sequenza di termini.
COUNTRY:france	Ricerca per provenienza.
when:(1944) or YEAR:[1525 TO 1527]	Ricerca per anno o periodo.
Una ~ dopo un termine significa 'simile a ', es. 'posaune~' farà ottenere anche posaunisten.	Uso della tilde per cercare un contenuto simile o termini che possono essere usati in prossimità.
Una ~ dopo una frase per cercare parole con una data prossimità, es. 'Carl Schallhas~10' farà ottenere Carl Philipp Schallhas.	
AND, OR, NOT rifiniscono la ricerca, es. 'salt AND pepper'; 'salt NOT pepper'; 'salt OR pepper'	E' possibile qualificare la ricerca usando le (parentesi) e i connettivi AND, OR, NOT.
Le parentesi () raggruppano le ricerche, es. '(salt AND pepper) AND cooking'; 'NOT(salt AND pepper) AND cooking'	
* ricerca parole con una o più lettere mancanti, es. 'ca*' troverà cat, cap, cane, cable, canary, etc.	A differenza della ricerca in Google, non è possibile trovare qualcosa scritto male. Se non si è sicuri della scrittura corretta possono essere utilizzati caratteri Jolly come * o ? in tutte le parole, esclusa la prima lettera.
? ricerca parole con una lettera mancante, es. 'ca?e' troverà cafe, cane, care, case etc.	

Termini di ricerca

E' possibile usare i filtri nella parte sinistra dello schermo per cercare contenuti inerenti:

- **Collections:** come Marzo 2017, Arte, Moda, Musica.
- **Media:** Immagini, Testi, Suoni, Video, 3D
Tip: selezionando 'only items with links to media' si ottengono contenuti che possono essere scaricati direttamente da Europeana.
- **Can I use it?** ricerca per tipo di licenza.
- **Providing country:** contenuti provenienti da istituzioni di specifici paesi.
- **Language.**
- **Institution:** in caso si cerchino contenuti di uno specifico fornitore.



Screenshot of search filter

Cercare contenuti riusabili

Europeana rende semplice trovare contenuti che possono essere riutilizzati in ambito formativo. Per questo ci assicuriamo che ogni oggetto digitale sia etichettato con una [dichiarazione dei diritti](#) che descrive come è possibile usarlo (in giallo nell'immagine).



Media Metadata

Title	Gros Bull-dog, coiffé d'un chapeau : [photographie de presse] / Planet Planet News (Agence de presse). Agence photographique	FIND OUT MORE View at National Library Of France ↗
Description	Ancien détenteur : Agence de presse Mondial Photo-Press	CAN I USE IT? Free Re-use Public Domain Marked ↗

Screenshot relativo a [Gros Bull-dog, coiffé d'un chapeau : \[photographie de presse\] / Planet | Planet News \(Agence de presse\)](#). Agence photographique, 1933. National Library of France, Public Domain. Highlights by Europeana.

Cosa posso usare?

Il contenuto liberamente riusabile è etichettato come Pubblico Dominio, CC0, CC BY or CC-BY-SA. I lavori etichettati [Public domain \(PD\)](#) possono essere liberamente usati a fini commerciali o non commerciali, ma bisognerebbe sempre attribuirli agli autori.

Ove il contenuto è etichettato con una licenza [Creative Commons \(CC\)](#), possono essere applicati ulteriori obblighi e restrizioni. E' possibile individuarli tramite i codici che seguono il CC nella dichiarazione dei diritti:

- BY - richiede l'attribuzione del lavoro.
- SA - share alike - richiede la condivisione del nuovo lavoro in mod analogo.
- NC - non-commercial - permette solo un uso non commerciale del lavoro.
- ND - no-derivatives - non è possibile modificare l'oggetto.

Su Europeana è possibile trovare una [spiegazione dettagliata](#) di ogni dichiarazione dei diritti.

Se si desidera usare contenuti con altre dichiarazioni di diritti, occorre sempre verificare i termini della loro licenza. E' possibile trovare ulteriori informazioni nel campo 'Additional rights information' della pagina, o seguendo il link per vedere l'oggetto e le condizioni d'uso nel sito web del fornitore dei dati.

Trovare contenuto riusabile

E' possibile trovare contenuto riusabile selezionando '**Can I Use it?**' nel menu di ricerca. E' nella parte sinistra dello schermo di ricerca.

Lì è possibile selezionare '**Free Reuse**' e i risultati saranno filtrati in modo da mostrare solo contenuto disponibile per essere riusato liberamente.



Screenshot delle funzionalità del filtro sul copyright

Come attribuire il contenuto

E' molto importante dare una corretta attribuzione al contenuto sul patrimonio culturale che si sta usando in modo da farne conoscere agli altri la provenienza.

Noi incoraggiamo tutti a supportare le istituzioni che rendono disponibile il contenuto online condividendone i collegamenti.

Nella [prossima pagina](#) si trovano esempi di come attribuire un singolo contenuto (record) di Europeana.

Checklist di base:

- Titolo
- Nome del creatore (se noto)
- Data di creazione (se nota)
- Nome dell'istituzione
- Dichiarazione dei diritti
- Collegamento diretto all'oggetto in Europeana (se lo si sta usando online)

Attribuite sempre il contenuto che utilizzate

Esempi di attribuzione



[De drieling Van der Pol geboren op 16 november 1948. V.l.n.r. Betty, Hanny en Sus \(Fransje\), 1950.](#) Stadsarchief 'S-Hertogenbosch, Netherlands, CC BY-SA

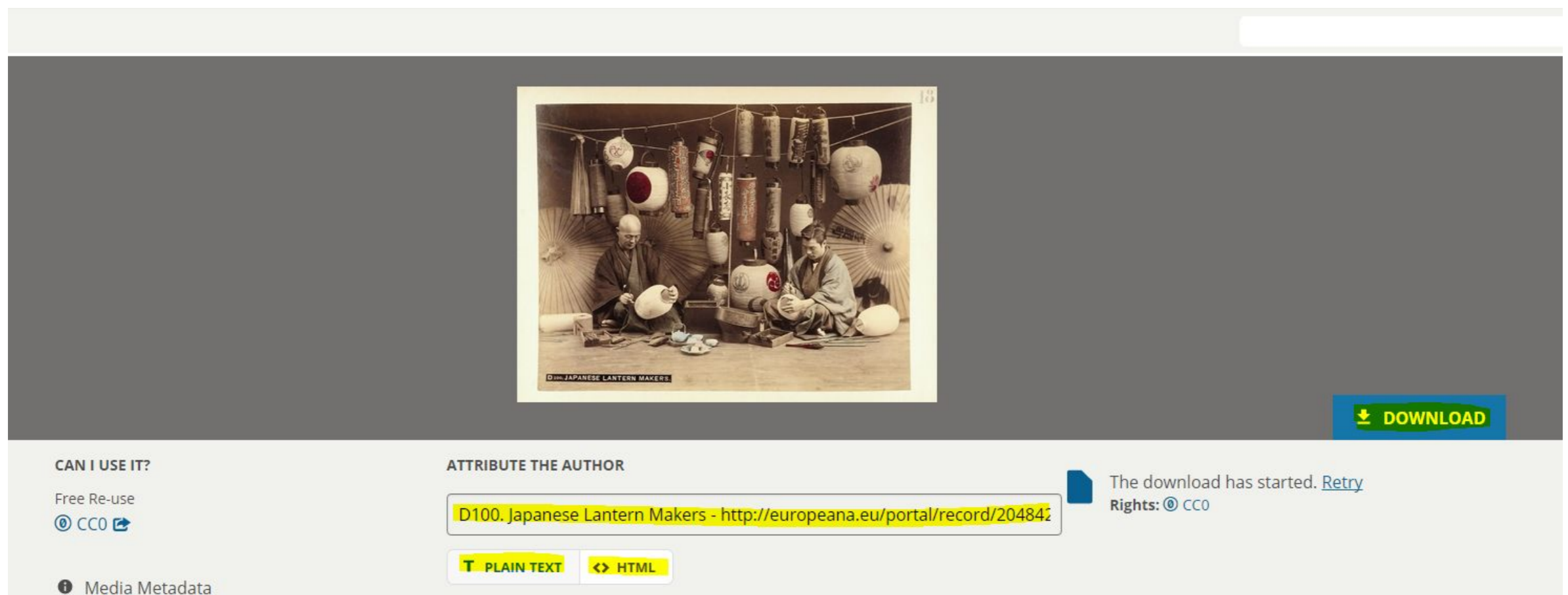


[\[Cygnes\] : \[panneau décoratif\]](#). Louis Rhead, 1897. National Library of France, Public Domain

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Dove è possibile reperire le informazioni necessarie per l'attribuzione?

E' possibile trovare tutto ciò che occorre nella stessa pagina del contenuto. Premendo **download**, è possibile copiare e incollare gran parte delle informazioni direttamente dalla URL. E' possibile anche usare l'opzione HTML per incorporare direttamente l'immagine.



The screenshot shows the Europeana interface for the record 'D100. Japanese Lantern Makers'. It features a central image of two men in traditional Japanese attire working on lanterns in a workshop. Below the image, there is a 'DOWNLOAD' button. The interface also includes sections for 'CAN I USE IT?' (Free Re-use, CC0), 'ATTRIBUTE THE AUTHOR' (with a text box containing the URL 'http://europeana.eu/portal/record/204842'), and 'Media Metadata'. A notification indicates that the download has started and the rights are CC0.

Screenshot con [D100. Japanese Lantern Makers](http://europeana.eu/portal/record/204842), 1880-1890. Museum Für Kunst Und Gewerbe, Hamburg, CC0 - Highlights by Europeana

Uso delle API di Europeana

Le nostre API ([Application Programming Interface](#)) sono servizi web che permettono di cercare, reperire e mostrare contenuti pertinenti di Europeana in ambienti online esterni, come apps, siti web, giochi, etc. Europeana attualmente fornisce [quattro API](#). Sono tutte di libero accesso dopo un semplice processo di registrazione.

- La [REST API](#) è la più usata. Permette agli utenti di filtrare record per una serie di [data fields](#), come data, creatore, tipo di media, dimensione.
- Il [Servizio Europeana Linked Open Data](#) permette agli utenti di esplorare, accedere e scaricare metadati attraverso il nostro [SPARQL endpoint](#).
- Il [Servizio Europeana OAI-PMH](#) supporta gli utenti nella raccolta di tutti i metadati di Europeana o una di loro selezione.
- La [Europeana Annotations API](#) permette agli utenti di generare, aggiornare e reperire annotazioni per gli oggetti nelle nostre collezioni.

La documentazione può essere trovata [online](#). Si può ottenere aiuto per l'utilizzo delle API Europeana scrivendo a api@europeana.eu o cercando nel [Europeana API forum](#).

Mettetevi in gioco!

Grazie per aver letto questa guida. Speriamo che troverete i nostri contenuti utili e stimolanti.

Rimanete in contatto!

- Collegatevi al nostro [Gruppo LinkedIn](#), progettato per docenti che vogliono essere pionieri nell'uso di contenuti di Europeana in ambito formativo.
- Lasciatevi coinvolgere con noi nei social media usando [#EuropeanaEducation](#) e mostrando ciò che è stato creato da voi e dai vostri studenti!
- Ponete ogni tipo di quesito abbiate in merito alle licenze su [@EuropeanaIPR su Twitter](#).
- Scriveteci a reuse@europeana.eu.
- Trovate maggiori informazioni sul nostro [Sito](#).



Trolls are the favorite toys of children at the Nutsschool In Den Bosch
Felix Janssens, 1993
Stadsarchief 's-Hertogenbosch, Netherlands
CC BY-SA

